

newsletter

09/07



Innehåll

INVESTERINGAR

Lyxiga villor i Istrien	2
Gammalt gods – ny turistattraktion	2
Atrium – ett nytt affärshotell i Split	3
Villa Elite – övernattnig för € 12 000	3

TURISTPROGRAM

Upptäck ön Krk på cykel	4
Tamburitsamuseum i Slavonski Brod	5
Shokolijada i Nin – bevarande av gamla värden	6

KURIOSA

Återgång till flottfärder på Lokvarskosjön	7
Se Dubrovnik som i gamla tider	7
Tusen hopp för Guinness	8

VI PRESETERAR

Möt odjuret i Drava	9
Lonjsko poljes härliga höst	10
Kultur och aktiv semester i Vinodolska	10
Osor – kulturminnesmärkenas stad	11
Traditionen lever på städernas gator	12

VI I VÄRLDEN

Kroatien i Rough Guides	14
Ny guide från Lonely Planet	15

EVENEMANG

Ännu en höst i Vinkovci	16
Dubrovnikkulturen under september	16

AKTUELLT

Direkt flyg till USA!	17
-----------------------	----



Investeringar

Lyxiga villor i Istrien

Umagföretaget Istraturist har i dagarna avslutat byggandet av nya attraktiva istriska villor inom turistbyn Stella Maris i staden Umags omedelbara närhet. Med en investering på närmare 160 miljoner kronor har Stella Maris förvandlats till en utomordentligt angenäm plats för avkoppling – det handlar om ett område på ca 80 tusen kvadratmeter som domineras av hundraårig tallskog omgärdad av en fin havsstrand. Här har även tidigare funnits möjligheter att hyra logienheter men området har nu moderniserats och kompletterats med ett lyxbetonat fritidsboende i Istriska villor.

Villakomplexet består av sammanlagt 180 bostadenheter i fyrstjärnig kategori. Varje villa har sin egen lilla privata trädgård som utmärkt passar in i bilden av denna pittoreska halvö, isolerad från trafik, buller och aktiviteter i resten av turistbyn. Gästerna har förutom lyxen i sina villor också möjlighet att slappa i den nya Acqua Chill Outzonen med bassänger, solarium och utrymmen för avkoppling.

Stor möda har lagts ned på restaurangen som i första hand är inriktad på havsspecialiteter och det traditionella istriska köket. Längs den nyanlagda badstranden leder ett otroligt vackert promenadstråk hela vägen till Umags historiska kärna.

Istraturist Umag

- › booking@istraturist.com
- › info@istraturist.hr
- › www.istraturist.com
- › www.tz-umag.hr
- › www.istra.hr

Gammalt gods – ny turistattraktion

I närheten av Cabrajsjön vid staden Krizevci i nordöstra Kroatien har ett familj jordbruk, som det första i trakten, nyligen öppnat sina portar för turister. Ägarna, ett äldre jordbrukarpar som hittills uteslutande sysslade med lantbruk, påpekar stolt att man hos dem verkligen kan uppleva den äkta byidyllen.

Turisterna, som har börjat upptäcka stället trivs med landbygdsstämningen och den hemlagade maten, tillredd på grönsaker, frukt, kött och mjölkprodukter från den egna gården. En restaurang som även har en terrass i sval skugga, kan ta emot upp till 50 personer och i dess närhet finns en underbar sjö och vidsträckt ängsmarker. En gammal kornbod har omformats till ett litet etnorum, inrett med en gammal spinnrock, en kista och andra typiska föremål som präglade vardagen på landet under lång följd av år.



- › tz-kk-zupanije@kc.htnet.hr
- › www.tz-koprivnicko-krizevacka.hr

Atrium – ett nytt affärshotell i Split

Split har fått ett nytt femstjärnigt affärshotell, Atrium. Hotellet förfogar över 99 modernt inredda rum och två VIP-lägenheter och förutom den vanliga utrustningen i affärshotellen har varje rum fri WLAN-anslutning och ett "pay TV & video on demand" system. Till affärsmännens förfogande står även två anpassningsbara salar för affärsmöten med sammanlagt 130 platser. Ägaren har investerat närmare 170 miljoner kronor i det uppmärksammade hotellet som kommer att förvaltas av JLH-gruppen (Jadranski luksuzni hoteli).

Utöver den service som motsvarar affärsklientelens krav står hotell Atrium till tjänst med dygnet runt room service, inomhusbassäng samt ett wellness- och spacentrum, beläget på hotellets översta våning.

Det JLH-förvaltade hotellet är det första som går under varumärket Gradski luksuzni hoteli [City luxury hotels], ett samlingsnamn för stadernas affärshotell i Kroatien och Storbritannien som ingår i gruppen GS Hotels and Resorts.

Adrias lyxhotell

- › corporate.comunations@alh.hr
- › www.alh.hr
- › www.dalmatia.hr
- › www.visitsplit.com

Villa Elite – övernattnig för € 12 000

Villa Elite som ingår i hotellkomplexet "Importanne Resort" i Dubrovnik är stadens hittills dyraste turistobjekt, där en övernattnig kostar 12 000 euro. Hittills har ställningen som den dyraste login, men till hälften av priset, innehafts av Luksicgruppens Villa Sehe-rezada.

Villa Elite är belägen i halvön Lapads underbara miljö och byggdes år 1931 av samma sten som användes i Dubrovnikaristokratiens villor, byggda under 1200- och 1400-talet. Villan har två lägenheter och fyra rum och endast kan ta emot 12 gäster. Inom den finns matsal, à la carte restaurang, trädgård med en underbar fontän och marmorterrass med en utomordentlig vy över havet, inomhusbassäng, sauna, vinotek och så väntar givetvis en badstrand framför villan.



Det som möter gästarna är en interiör i topputförande, utsmyckad med stora kroatiska målares verk, och en professionell personal som uteslutande är till för villans gäster. Man kommer också att förfoga över en

exklusiv bilpark med Jaguar, Bentley och BMW samt en snabb båt. Trots att Villa Elite nyligen öppnats och inte hyrs ut förrän nästa år, hälsar man från "Importanne Resort" att intresset på marknaden redan är exceptionellt stort.

Förutom Villa Elite består Importanne Resort även av hotellen Neptun, Ariston och Importanne Suites, alla i femstjärnig kategori.

Importanne Resort

- › info@importanneresort.com
- › www.importanneresort.com
- › www.tzdubrovnik.hr
- › www.visitdubrovnik.hr

Turistprogram

Upptäck ön Krk på cykel

En av de största öarna i Adriatiska havets kroatiska del – ön Krk – är unik i många avseenden. Det vore fel att komma till ön och stanna bara på ett ställe då man därigenom går miste om möjligheten att lära känna öns rika arv som man mycket enkelt kan utforska med – cykeln.

Krk har en yta på ca 400 kvadratkilometer, dess högsta punkt Obzova ligger på en höjd av 569 meter och ön har hela 68 samhällen. För att göra allt som ön har att erbjuda tillgängligt håller man på att färdigställa ca 130 kilometer cykelbanor, som kommer att förbinda de flesta av öns sevärdheter. "Öns transversal", som banan kallas, är i själva verket en syntes av samtliga existerande promenad- och cykelstigar. Genom att de kompletteras, förbinds inbördes samt utmärks och sätts på kartan med hjälp av GPS-systemet har man fått en mycket attraktiv cykelbana.

Banan passerar till stor del genom de intressantaste områdena på Krk – den orörda naturen i vars närhet man träffar på många kulturhistoriska minnesmärken och arkeologiska lokaliteter. Krk uppvisar också många naturfenomen av typen grottor och bergsformationer som t ex Biserujka vid Dobrinje. Även kusten är väl flikad – med många vikar, sandbadstränder och bukter bland vilka märks särskilt Solinebukten med den hälsobringande leran.

Ön har också två sjöar – Jezero och Ponikva liksom tre bäckar –



Veli eller Dobrinjski potok, Vretenica och Vela Rika. Av intresse är även Krks fågelreservat som bebos av gåsgamar [kr. bijeloglavi sup] och beläget på den lilla ön Prvic alldeles intill Krk och på den nordöstra branta delen av Krks kust.

Turistföreningen på ön Krk

- › tz-otoka-krka@ri.t-com.hr
- › www.krk.hr
- › www.kvarner.hr

Tamburitsamuseum i Slavonski Brod

Nu när den varmaste årstiden ligger bakom oss är det en idealisk tidpunkt att göra en upptäcktsresa i Kroatens kontinentala del. Ett förslag i den vägen är att besöka Slavonski Brod med sin berömda fästning, Tvrđjava. Anledningen är enkel: Staden ger många möjligheter till nöjen, promenader och möten med traditioner som är djupt invävda i såväl stadens historia som dess nutid. Sedan Galleriet Ruzic och den gamla smedjan öppnats och efter det att man kommit igång med skådespelet om Fästningens historia, har Slavonski Brod introducerat ännu en sevärdhet – Tamburitsamuseet [tamburitsa = slavonskt stränginstrument], förlagt till Fästningen.

Projektet är unikt då man hittills inte på något annat ställe i Kroatien har något liknande, ägnat den slavonska folkmusikens symbol. Museet tar upp instrumentets hundraåriga historia i Slavonski Brod och i det omgivande länet. Museiytorna är inte stora och man har därför fått begränsa antalet utställningsföremål, men man visar ett antal värdefulla exponat som t ex en tamburitsa från år 1920 och handskrivna noter för en tamburitsaorkester från år 1912.

Man kommer dock inte att nöja sig med de gamla föremålen och fotografierna – museet kommer att organisera verkstäder där besökarna skall kunna bekanta sig med instrumentets tillverkning.

Museet är förlagt till Kapelanov stan [hjälpprästens bostad] i Fästningen, alldeles intill turistinformationsbyrån, och är därför lätt att hitta.

Turistföreningen i staden Slavonski Brod

- › tzg-sl.broda@sb.htnet.hr
- › www.tzgsb.hr



Shokolijada i Nin – bevarande av gamla värden

Den unika gastronomiska festen “Ninska shokolijada”, i vars avslutning besökarna till den gamla staden Nin kan njuta en gång om året, är långt mer än ett intressant turistevenemang. Hela projektet startades av turistföreningen i Nin för fem år sedan för att stödja en organiserad produktion av den lokala specialiteten shokol [torkad och rökt grishals] och för att även matvägen göra traktens traditioner kända.

Shokol är en köttprodukt med sekellånga anor i Ninområdet och tillverkas enligt ett gammalt och noga hemlighållet recept i Zadarlänets nordvästra del. Den görs på hemuppfödda grisars färskas halskött enligt en procedur som liknar tillverkningen av den torkade skinkan prsut. Köttet får först ligga i rent havsvatten mellan tre och sju dagar och får sedan ligga i kokt rödvin, omvirat med flera sorters kryddor (peppar, kryddnejlika, muskotnöt). Dessa “späckas” sedan in i köttet som binds ihop med snöre på ett särskilt sätt, och röks sedan under några dagar för att sedan torka i noranvinden bura. Det är just denna vind, menar Nintraktens folk, som är det viktigaste inslaget i produktion. I det unika mikroklimat som råder i området blandas nämligen havsluften med fjälluft, rik på berget Velebits hälsobringande växters dofter och partiklar, och det inverkar på torkningsprocessen och på shokolns kvalitet.

Shokoltillverkningen har en flerhundraårig historia bakom sig och är en del av mattraditionen i en trakt med en betydande boskapskötsel. I denna tillverkning deltog även de yngsta generationerna. Eftersom den bara tillverkades i mycket små mängder serverades den endast för alldeles speciella gäster och ännu idag erbjuds shokol som en särskild delikatess.

Enligt en tradition som överlevt till våra dagar hör shokol till firandet av uppenbarelsen av Kristi Moder av Zecevo år 1516. Den 5 maj och den 5 augusti varje år vallfärdar de troende med båtar till den lilla ön Zecevo och efter mässan intas lunch med shokol. Initiativet att få igång produktionen i mer organiserade former har väckt ett växande intresse hos lokalbefolkningen vilket borde leda till att allt fler turister i framtiden kommer att få njuta av doften och smaken av denna delikatess.

Turistföreningen i Nin

- › tzg-nina@zd.t-com.hr
- › www.nin.hr
- › www.zadar.hr



Återgång till flottfärder på Lokvarskosjön

Lokvebor och deras gäster kommer att kunna njuta av flottfärder på hela Lokvarskosjön, en av den alpliknande provinsen Gorski kotars många turistiska pärlor. Den som söker sig till natur och fritidsmotion får därigenom ett bidragande skäl att besöka sjön. Flotten, som snart kommer att vara färdigbyggd, kan hyras in för färder över sjön eller för badutflykter till avlägsnare platser.

Flottfärderna har en nästan lika lång historia som Lokvarskosjön själv, som bildades som en ackumuleringssjö i samband med ett kraftverksbygge år 1954. Att färdas på flotte var särskilt populärt under 1970- och 1980- talen. Nu har en privatföretagare fått idén att med flottbygget återuppliva traditionen och berika turistprogrammen.

Det handlar om en flotte vars botten består av 48 sammanbundna tunnor ovanpå vilka finns en träkonstruktion med plats för upp till 40 resenärer. Flotten kommer givetvis att ha träbänkar byggda utmed flottsidaerna liksom lämpligt skydd mot regn och sol. Flytetyget skall också ha en riktig liten kommandobrygga och förutom kaptenen kommer flotten att styras av en medhjälpare.

Utöver själva möjligheten att kunna "kryssa" över sjön kan det vara intressant för turister att följa samma rutt som den gamla historiska Louisianavägen. Flotten kommer nämligen att följa exakt sträckningen för den gamla vägen som i detta avsnitt "försvann" i mitten av förra seklet just på grund av sjöns utbyggnad. Under färden ges tillfälle att i samtal med flottsötare få detaljerade informationer om denna historiska rutt men också att svalka sig i sjön eller anordna picknick på stranden.

Turistföreningen i Lokve

- › tzo-lokve@ri.htnet.hr
- › www.tz-lokve.hr
- › www.kvarner.hr

Se Dubrovnik som i gamla tider

I likhet med många europeiska städer har Dubrovnik i år utrustats med två kabrio-bussar avsedda för rundturer för turister genom staden. Tanken är att bussen inte endast skall köra runt med passagerare utan också väcka minnet av de spårvagnar som för länge sedan dagligen trafikerade stadens gator.

Bussarnas utseende, färger och speciella ringsignal påminner osökt om de spårvagnar som mellan år 1910 och 1970 fanns på Dubrovniks gator.



Efter några dagars uppvärmning i den reguljära linjetrafiken har kabrio-bussarna helt övergått till att köra en egen fast rutt. Turisterna kan nu med buss besöka delar av staden mellan Pile och Babin kuk liksom ta sig till två utsiktspunkter – Tudjmanbron och vyn över stadskärnan. Med den moderna teknologins hjälp har man installerat ett system av professionell audioguidning i bussarna som under den ca en och en halv timme långa färden berättar "historien om Dubrovnik" på inte mindre än tio språk.

Turistföreningen i staden Dubrovnik

- › info@tzdubrovnik.hr
- › www.tzdubrovnik.hr
- › www.visitdubrovnik.hr

Tusen hopp för Guinness

Staden Zadar intar med sina många fina turistprogram, kulturhändelser och intressanta evenemang en viktig plats på Kroatiens turistkarta. Här finns de vid Zadars kaj anlagda världsutställda havsorglarna, där havets brus blandas med de av vågorna framkallade ljuden. Här möts också besökare av Musikaftnar i S:t Donatskyrkan, Zadars teatersommar, Moderna musikens festival och Fullmånenätter då man på Zadars promenadstråk släcker belysningen för att månen skall kunna visa sig i sitt fulla sken och återskapa livet till en gångens tid. Denna festival, ägnad Zadartraktens kultur och seder drar till sig flera tiotusentals turister som till ljudet av traditionell musik och dans kan njuta i smaker och dofter av rätter från regionen och från andra delar av Kroatien.

Årets besök i Zadar kommer många turister att minnas efter det spektakulära evenemanget "Millennium Jump", anordnat för att man skulle hamna i Guinness rekordbok genom att sammanlagt 1 503 hoppare dök på huvudet i havet från Zadars kaj. Tilldragelsen hade ett givet reklam-och nöjesintresse men i turistföreningen i Zadar ville man lägga särskild tonvikt även vid ekologin och havets försvar mot farliga alger.

Den kände kroatiska fotografen Sime Strikoman tog bilden av det tusental människor som deltog och som med sina kroppar på hamnens kiselsandstrand formade orden "Zadar – Croatia Millennium Jump". Hela spektaklet följdes av många TV-stationer från Kroatien och utlandet - VOX och RTL förmedlade i direktsändning bilderna av människomassan hoppandes från kajen.

Turistföreningen i staden Zadar

- › info@tzzadar.hr
- › www.tzzadar.hr



Vi presenterar

Möt odjuret i Drava

Det kontinentala Kroatien, närmare bestämt trakten kring staden Koprivnica och floden Drava, har nyligen fått ett nytt turistprogram. Medlemmarna i föreningen Drava dokumentacijski centar [Dravas dokumentationscentrum] har börjat med ett team-buildingprogram "På jakt efter odjuret i Drava" som redan från början väckt förtjusning hos de många människor som dras till enkelt liv i naturen.

Programmet går ut på att jaga ett odjur som döljs i floden Dravas djup och som legenden vill placera någonstans i närheten av den lilla staden Legrad. Givetvis finns inga bevis för att odjuret verkligen existerar men legender som utspänn sig kring detta vimlar av mystiska berättelser som gör odjuret i Drava nästan lika gåtfull som det i Loch Ness.

Det var tillräckligt för äventyrare från Koprivnica att samla ett lag för att ge sig ut på en intressant jakt. För att öppna äventyret även för andra intresserade utformade de jakten som attraktiva program för team-building. Sökandet i vildmarken inkluderar genomsökning av ett nästan 60 kilometer långt avsnitt av floden Drava, mitt i den vilda naturen och med ett eventuellt möte med mystiska varelser hängande över sig.

Enligt legenden hade Dravaodjuret ovanan att ibland lämna floden och med sitt skriande skrämman människor; enligt påstådda vittnen skulle de ha varit varelser med en smärt lång kropp och ett ormliknande huvud. Organisatörerna i Drava dokumentationscenter menar att det är just naturens ursprunglighet som gjort det möjligt för odjuret att överleva. Drava är utropad till en av de fem renaste europeiska floderna och programmen för lagsamarbete organiseras därför bara i mindre grupper för att inte sätta dess renhet i fara.

För att upplevelsen av projektet skall vara så verklighetstrogen som möjligt har föreningen anskaffat två skčon (uttalas tjån), repliker av båtar som man på Drava traditionellt gick på jakt med.

Rutten börjar vid bron i Donja Dubrava, går in i reservatet Veliki Pazut där turisterna kan börja utforska Dravas många sidoarmar, för att sluta vid floden Muras inlopp i Drava. För Dravaexpeditionens tappra medlemmar organiseras övernattnings i tält och för de, som vill känna sig säkrare under natten, organiseras logi i hotell i omgivningarna.

Dravas dokumentationscentrum

- › ddc@ddc.hr
- › www.ddc.hr
- › www.tz-koprivnicko-krizevacka.hr



Lonjsko poljes härliga höst

Som ett av de största våtmarksområdena i Europa får naturreservatet Lonjsko polje ta emot allt fler besökare men har också allt fler turistprogram att erbjuda. En del besökare väljer för övrigt att komma till Lonjsko polje i flera år för att kunna uppleva livet i träskens mitt, sådant som det pågått där i flera hundra år.

Med reservatets traditionella bild som förenar provinsen Posavinas särpräglade landsbygdsarkitektur med den utomordentligt rika floran och faunan har Lonjsko polje blivit känt som något unikt inte bara i Kroatien utan i hela Europa. Turistprogrammen söker underlätta vägen till allt det sevärda i våtmarkerna. Det finns möjlighet att ta sig fram genom träskområdena med cykel eller med båt, man kan se hästar av den särskilda Posavinarasen beta i frihet på de vida ängarna och i en rad informationsprogram berättar man om Lonjsko poljes specifika inslag.

Bland dem nämns ofta byn Cigoc – som utsetts till den första europeiska storkbyn – och Krapje, byn med många exempel på nedärvd byggnadsstil och med de flesta logimöjligheterna. Här är det fråga om en speciell arkitektur – traditionella Posavinahus i trä som renoverats under iakttagande av särskilda krav för kulturarvets skydd men med interiörer i allt högre grad är anpassade till moderna krav. Att vistas i dessa hus är en av de många intressanta upplevelser som kan göras i Lonjsko polje.

Det är ingen enkel uppgift att beröra områdets alla intressanta och ofta unika egenheter och företeelser – de inbjuder till studier på ort och ställe. Som i ett typiskt våtmarksområde växlar dess utseende efter vattenståndet i de floder som har sitt utlopp till sjön och varje årstid har därigenom sina speciella kännetecken. Den sena sommaren, då vattenståndet fortfarande inte är särskilt högt, är den kanske bästa tiden att promenera genom naturreservatet – ängarna är då torrast vilket möjliggör för ett stort antal djurarter att beta i lugn och ro och ger turister en utmärkt inblick i det rika djurlivet.

Naturreservatet Lonjsko polje

- › info@pp-lonjsko-polje.hr
- › www.pp-lonjsko-polje.hr

Kultur och aktiv semester i Vinodolska

Tack vare sitt betydande historiska arv och intressanta geografiska läge erbjuder Vinodolskakommunen oändliga möjligheter att kombinera kulturintressen och aktiv fritid. Kommunen ligger i Vinodolskadalen med säte i den gamla staden Bribir och sträcker sig över ca 150 kvadratkilometer. Endast 2-3 kilometer skiljer den från havskusten och dess yta är till hälften skogsbevuxen. Kommungränsen går parallellt med kuststräckan mellan Novi Vinodolski



och Krizisce medan den på djupet gränsar till kommunerna i det bergiga Gorski kotar.

Furstefamiljen Frankopans fyra hundra år långa regeringstid har här lämnat här djupa andliga och materiella spår. Samhällena Bribir, Grizan-Belgrad och Drivenik var instiftare av en av de första lagsamlingarna i denna del av Europa – Vinodollagen av år 1288. Här finns 12 kyrkor där aktivitet fortfarande pågår, vilket tillsammans med ytterligare 27 kyrkoruiner visar att kommunen varit ett viktigt kyrkligt centrum.

Vinodolskadalens läge mellan hav och skogsbevuxna berg är idealiskt även för aktiv semester, med logimöjligheter i familjehem och i stilenligt iordningsställda landsbygdsobjekt. Här kan man njuta av sund mat, rikt urval av husmanskost och angenämt klimat men också ägna sig åt aktiv fritid: bergsturer och promenader, terrängcykling, hästridning, paragliding, drakflygning, sportfiske osv. En annan fördel är närheten till kända turistresmål som Rijeka och Opatija.

Turistföreningen i kommunen Vinodolska

- › tzo-vinodolske@ri.t-com.hr
- › www.tz-vinodol.hr
- › www.kvarner.hr

Osor – kulturminnesmärkenas stad

Fö folk som uppskattar klassisk musik är den gamla staden Osor på ön Cres känd för "Osors musikaftnar" som i över 30 år anordnats i katedralen och på centraltorget. Men staden är unik också genom det stora antalet kulturminnesmärken. Den är förlagd till ön Cres sydvästliga sida, på den smala passagen som sammanbinder öarna Cres och Losinj. Långt tillbaka i tiden var öarna förbundna men på grund handels och Bärnstensruttens behov blev de åtskilda genom en konstgjord kanal som numera inte fyller någon funktion.

Staden är omgärdad av murar där man kan utläsa stadens historia som för tillbaka ända in i antiken. Stadens centrum domineras av S:ta Mariakyrkan (katedralen) från år 1498 och som räknas bland de vackraste renässansmonumenten i Kroatien. Det är fråga om en byggnad med tre skepp, motsvarande trebladsfasad och en tidig renässansportal med en Madonnaskulptur, ett verk av den kände kroatiska byggaren och bildhuggaren Juraj Dalmatinac.

Katedralens torn har gjorts av Krkmästaren Jakov Galeta år 1575 och har sedermera byggts om och år 1901 ökats till sin nuvarande höjd. I katedralen finns altare och målningar från 1500- till 1700-talen och i skattkammaren bevaras en gotisk träskulptur från 1400-talet, gudstjänsträdrakter och tillbehör i guld och silver från 1300- till 1700-talen, medan man i stiftsarkivet hittar illuminerade kodexar [illustrerade moraliska betraktelser] från 1400-talet.



Utöver den underbara katedralen i själva Osor finns även flera byggnader från gotiken i dess omnejd och några romanska kyrkor – tillägnade S:t Markus och S:ta Katarina, S:t Lovrekyrkan på kullen sydväst om staden, den lilla S:t Petri kyrka under berget Osorcica samt den förromanska S:t Platonkyrkan på Supatinskihalvön. I Bijarviken finns rester av ett franciskanerkloster med en kyrka från 1400-talet.

- › info@htz.hr
- › www.croatia.hr
- › www.kvarner.hr

Traditionen lever på städernas gator

Nästan varje turistort i Kroatien uppvisar evenemang som håller vid liv gamla städers legender och gestaltar historier om forna tider, kultur och lokalbefolkningens traditionella särdrag. På dessa scener återupptas livet som det en gång var, i överensstämmelse med de gamla sederna och övertygelsen att minnena av fundamentala händelser i historien måste överföras från den ena generationen till den andra.

Det är tack vare denna inställning som man ännu i vår tid håller rytterspelet "Sinjska alka" till minne av den seger som Cetinatraktens folk vann över den turkiska hären år 1715 och som skapats av de Sinjbor som deltog i drabbningen. I nästan tre hundra år har de stridandes färdigheter överförts till nya generationer så att rytterspelet inte längre är en angelägenhet bara för deltagarna och deras medhjälpare utan för hela staden Sinj och dess gäster. Tävlingen går ut på att ryttern i full galopp med en 295 centimeter lång lans skall träffa mittcirkeln på en liten metallring, alka, som är upphängd på en höjd av 332 centimeter.

En annan tävling som, i likhet med alkan i Sinj, tilldrar sig en stor uppmärksamhet av inhemska och utländska medier är Maraton ladja [Båtarnas maraton] på floden Neretva. Deltagarna i denna roddtävling, som organiseras den andra lördagen i augusti utmed floden Neretva, startar i Metkovic och når efter 22,5 kilometer målet i Ploce, där man därefter organiserar en stor fest.

Även årets säsong betonar traditionen, bevarande av gamla hantverk, konstnärliga färdigheter och ursprungliga matdelikatesser, som turister kan bevittna och avsmaka på nästan alla orter på Kroatians turistkarta. Ett typexempel på det är Saljske uzance i orten Sali på Dugi otok [Långa ön] i Zadarlänet inom vars ram man organiserar olika spel, tävlingar och fiskarnas natt och där besökarna blir särskilt fascinerade av ljusspelet i hamnen – en härlig föreställning av ljus och båtarnas sakta vaggande. Båtar utsmäckade med små lyktor, gjorda av barn, lämnar hamnen efter solnedgången för att sedan återvända med ljusen tända.

Ön Pag bjuder på såväl ungdomarnas kända samlingsplats på



den populära badstranden Zrce som fina artistuppträdanden och konserter med klassisk musik i renässansstaden Pag. På den angränsande ön Rab kan man i centralorten med samma namn njuta av bågskyttars färdigheter och mångfalden av färger, smaker och dofter inom Rapska fjera som söker frammana medeltida stämningar. Även småorter vid hela kusten vill gärna ha sin fest och blåsa nytt liv i gamla torg och gränder genom att uppmärksamma skörden av sparris, vindruvor och oliver. I Split tas gästerna emot av självaste kejsare Diocletianus och i Sibenik kan man få promenadsällskap av adeln från 1500- och 1600-talen.

Oförglömliga minnen får turister vid promenader genom Varazdin, barockstaden i nordvästra Kroatien, vars "Spancirfest" stärkt stadens anseende som en uppskattad mellaneuropeisk kulturdestination. Under de tio dagar festivalen varar uppträder många konstnärer, performanceartister, skådespelare och underhållare från när och fjärran. Tiotusentals turister tar då sina promenader genom Varazdin, smakar på delikatesser gjorda på våra mormödrars recept, njuter av de gamla hantverkarmästarnas färdigheter och i traditionella seder från Varazdintrakten.

- › info@htz.hr
- › www.croatia.hr
- › www.sinj.hr
- › www.dugiotok.hr
- › www.pag-tourism.hr
- › www.tzg-rab.hr
- › www.visitsplit.com
- › www.sibenik-tourism.hr
- › www.tourism-varazdin.hr

- › sti

Vi i världen

Kroatien i Rough Guides

Kroatien presenterades nyligen som ett toppresmål i den senaste specialutgåvan av en av världens mest kända turistguider, Rough Guides.

Med anledning av publikationens 25 års jubileum har man utgivit en särskild samlarutgåva "25 bästa upplevelser" där Kroatien förekommer med tre sådana upplevelser.

Under rubriken "25 bästa upplevelser – Europa" nämns Istriens fina turistprogram, närmare bestämt "Följ med på tryffelvägarna i Buzet". Denna lilla stad i Istriens inre har år 1999 utropats till tryffelstaden och de många turistprogrammen har sedan dess alltmer knutits till denna dyrbara delikatess. Här finns möjlighet att pröva på många tryffelspecialiteter till ett överkomligt pris om man råkar vara i området då den mognar – oftast under perioden september-december – och besöker några tryffelfester som då organiseras. Då kan även turisterna pröva sin lycka i sökandet.

I guidens avsnitt "25 bästa upplevelser – Östeuropa" nämns två kroatiska resmål – Zagreb, som är representerat med "En guide genom det urbana nattlivet", och Split - "Upptäck Diocletianus' palats".

Diocletianus' palats i Split är ett av de bäst bevarade minnesmärkena över romerskt byggande i världen som år 1979 infogats i listan över världens kulturarv. Det byggdes av den romerske kejsaren Diocletianus som ett inlemmande av olika beståndsdelar av en lyxig sommarbostad i den sedvanliga uppläggnings av ett romerskt militärläger castrum, där två huvudgator delar lägret i fyra delar.

Palatsets södra del var enligt detta schema avsedd för kejsaren, hans våning och sedvanliga statliga och religiösa ceremonier medan den norra delen hyste det kejsarliga gardet – militären, tjänstefolk, magasin och liknande. Palatset utgörs av en rektangulär byggnad (ca 215 x 180 m), med fyra stora torn i hörnen, fyra portar på varje sida och med fyra mindre torn uppe på murarna.

Murarnas undre del är helt tillsluten medan den övre våningen öppnar sig med en monumental terrass i söder och med korridorer med stora bågfönster på de övriga tre sidorna. Under århundradens lopp har palatsets invånare och därefter även Splits borgare anpassat dessa utrymmen till sina behov varigenom både de inre byggnaderna och de yttre murarna med tornen kraftigt ändrat sitt ursprungliga utseende.

Turistföreningen i staden Split

- › tic-split@st.t-com.hr
- › www.visitsplit.com

Turistföreningen i Buzet



- › grad-buzet@pu.t-com.hr
- › www.istra.com/buzet/

Turistföreningen i staden Zagreb

- › info@zagreb-touristinfo.hr
- › www.zagreb-touristinfo.hr

Ny guide från Lonely Planet

Den amerikanske utgivaren av turistguiden Lonely Planet har kommit ut med en ny turistguide över Kroatien, som på 350 sidor beskriver kroatiska landskap, kust, öar och landets inre liksom det som varje enskild region erbjuder i fråga om mat och vin. Författarinnan Karen Torme Olson har delat in guiden i fyra logiska helheter – Get under the skin, Rest Easy, Dine Al Fresco och Get Around – som tar upp olika segment av det kroatiska arvet, kulturen och vardagen.

I guidens första del med rubriken "Get under the skin" beskrivs den kroatiska kulturhistoriska arvets rikedom och mångfald, medan kapitlet "Rest Easy" ger nyttiga upplysningar om var man kan ta logi, med tonvikt på autentiska stenhus och lägenheter vid kusten. I kapitlet "Dine Al Fresco" finner man en förteckning av typiska rätter och viner samt restauranger och specialiteter som man enligt författarinnan helt enkelt inte får missa när man semesterar i Kroatien.

I delen "Get Around" hittar man en mapp med sevärdheter och natursköna områden som man bör se medan guidedelen "Talk to talk" ger praktiska råd, ord och uttryck som kan hjälpa turister att kommunicera med lokalbefolkningen.

Utgivningen av den senaste guiden kan ses som en erkänsla till Kroatien som turistland som man i början av år 2005 utropade till en de mest eftertraktade turistresmål i världen.

Lonely Planet

- › www.lonelyplanet.com



Evenemang

Ännu en höst i Vinkovci

Det största och mest kända kroatiska folklörevenemanget, Vinkovacke jeseni [Höstar i Vinkovci] hålls 7-16 september för 42:a gången i denna stad i östra Slavonien. Festivalen innehåller en rad folklivs-, sport- och ekonomiprogram. Dess centrala inslag är en uppvisning av originalfolklor med deltagande av de bästa kulturföreningarna från Kroatien och utlandet.

Höstar i Vinkovci brukar föregås av ytterligare några evenemang. Ett av dem är en länsfestival av folksånger, -danser och -seder där föreningar från Vukovar-Srijemlänet deltar. Ett annat är folklorfestivalen för ungdom, där barn- och ungdomsföreningar från olika län deltar.

Höstar i Vinkovci har m a o snart vuxit ut över traktens gränser och har blivit ett tillfälle som knyter samman alla de som i hela landet värnar om traditionell kultur, språk och seder. Det har i sin tur givit upphov till nya evenemang med inriktning på vetenskap, turism, sport, nöje...

På detta sätt har Höstar i Vinkovci numera blivit inte bara en samlingspunkt för folkkulturen men också ett tillfälle att knyta samman det förgångna och nuet. Det som är framsprunget ur Slavoniens själ, den gamla landsbygden med sitt folk, seder och inte minst sin musik färgar här av sig på det moderna livets puls och inriktning.

Höstar i Vinkovci

- › www.vk-jeseni.hr
- › www.tzvsz.hr

Dubrovnikkulturen under september

Furstepalatset i Dubrovnik kommer att 5-16 september bilda den unika inramningen till den sjunde festivalen Julian Rachlin & Friends där kammarmusik spelas av flera världskända konstnärer samlade kring violinisten Julian Rachlin. Denne österrikiske virtuos uppfattas av många musikexperter som en av de för närvarande mest karismatiska och mest spännande violinister i sin generation. Han har uppträtt med världens ledande orkestrar och dirigenter och är uppskattad för sina starka och upplyftande tolkningar. Som en erkänsla för sin utomordentliga talang har han fått motta en av de mest prestigeladdade internationella priser för kammarmusiker, som utdelas av den ansedda «Accademia Musicale Chigiana» i Siena.

På årets festival uppträder vid sidan av många kända musiker



även Londonfilharmonikerna med Daniel Gatti som dirigent, vilken tillsammans med Julian Rachlin, Itamar Golan och Mischa Maisky kommer att uppföra Beethovens Konsert för piano, violin, violoncell och orkester.

Efter denna musikfestival blir Dubrovnik 27 – 29 september värd för den femte internationella festivalen för historiskt arv, Best in Heritage, som hålls i Dubrovnikteatern Marin Drzic. Det är ett internationellt möte där man presenterar de mest framgångsrika projekten rörande museer och historiskt arv, som under det gångna året fått något nationellt eller internationellt pris för professionell kvalitet eller ekonomisk framgång. Under festivalens tredagars program presenteras ett 20-tal projekt från europeiska länder, och från Asien, Amerika, Afrika och Australien.

Turistföreningen i staden Dubrovnik

- › info@tzdubrovnik.hr
- › www.tzdubrovnik.hr
- › www.visitdubrovnik.hr

Aktuellt

Direkt flyg till USA!

Det kroatiska flygbolaget Croatia Airlines och det amerikanska bolaget United Airlines har nyligen undertecknat en interkontinental code share överenskommelse om passagerartrafik mellan Kroatien och Amerikas Förenta Stater. Överenskommelsen förutser direkta flygförbindelser mellan Zagreb, Split och Dubrovnik och de amerikanska städerna Washington, Chicago, San Francisco och Los Angeles, med anslutningsflyg från någon av sju europeiska städer: Amsterdam, Bryssel, Frankfurt, München, London, Paris och Zurich.

De gemensamma flygningarna, som kommer att finnas med i alla internationella bokningssystem under de båda partnernas beteckningar, är beräknade att kunna påbörjas till hösten efter det att överenskommelsen godkännts av den kroatiska regeringen.

För Croatia Airlines är undertecknandet av samarbetsavtalet med United Airlines en av de viktigaste händelserna sedan bolaget bildats – det är första gången som man kan erbjuda sina tjänster under egen beteckning då det gäller flygningar mellan Kroatien och USA.

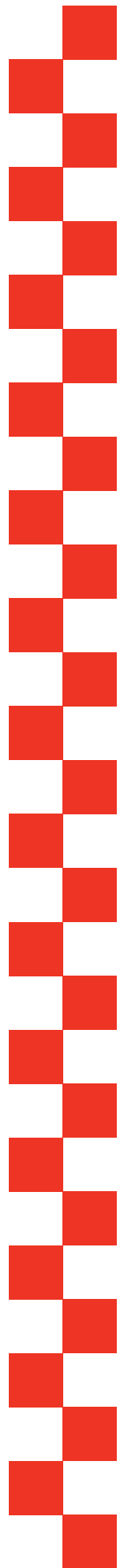
Sådana avtal ingås vanligen för att kunna beräkna behovet av flyglinjer mellan olika destinationer för att därefter eventuellt öppna direkta flygningar. När avtalet fått grönt ljus kommer man att ha 60 flygningar i veckan varigenom passagerarna från Kroatien via United Airlinesnätet skall kunna nå över 160 resmål i USA. I sam-



band med de interkontinentala flygningarna garanterar man dessutom passagerarna anslutningstid från någon av de europeiska flygplatserna inom högst tre timmar. Förutom andra fördelar har passagerare i business class och Star Gold-medlemmar även vissa förmåner.

Croatia Airlines

- › pr@croatiaairlines.hr
- › www.croatiaairlines.hr



Kontakt

Kroatische Zentrale für Tourismus

Rumfordstr. 7, 80469 MÜNCHEN, DEUTSCHLAND
tel: +49 89 22 33 44
fax: +49 89 22 33 77
e-mail: kroatien-tourismus@t-online.de

Kroatische Zentrale für Tourismus

Kaiserstr. 23, 60311 FRANKFURT, DEUTSCHLAND
tel: +49 69 23 85 350
fax: +49 69 23 85 35 20
e-mail: info@visitkroatien.de

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Piazzetta Pattari 1/3, 20122 MILANO, ITALIA
tel: +39 02 86 45 44 97
fax: +39 02 86 45 45 74
e-mail: info@enteturismocroato.it

Ente Nazionale Croato per il Turismo

Via Dell'Oca 48, 00186 ROMA, ITALIA
tel: +39 06 32 11 0396
fax: +39 06 32 11 1462
e-mail: officeroma@enteturismocroato.it

Chorvatské turistické sdružení

Krakovská 25, 110 00 PRAHA 1, ČESKÁ REPUBLIKA
tel: +420 2 2221 1812
fax: +420 2 2221 0793
e-mail: info@htz.cz; infohtz@iol.cz

Office National Croate de Tourisme

48, Avenue Victor Hugo, 75116 PARIS, FRANCE
tel: +33 1 45 00 99 55
fax: +33 1 45 00 99 56
e-mail: infos.croatie@wanadoo.fr

Office National Croate du Tourisme,

Vieille Halle aux Bles 38, 1000 BRUXELLES, BELGIUM
tel: +32 255 018 88
fax: +32 251 381 60
e-mail: info-croatia@scarlet.be

Oficina de Turismo de Croacia

Calle Claudio Coello 22, esc. B, 1°C,
28001 MADRID, ESPAÑA
tel.: +34 91 781 5514
fax.: +34 91 431 8443
e-mail: info@visitacroacia.es

Horvát Idegenforgalmi Közösség

Magyar u. 36, 1053 BUDAPEST, MAGYARORSZÁG
tel/fax: +36 1 266 65 05; +36 1 266 65 33
e-mail: info@htz.hu

Kroatische Zentrale für Tourismus

Am Hof 13, 1010 WIEN, ÖSTERREICH
tel: +43 1 585 38 84
fax: +43 1 585 38 84 20
e-mail: office@kroatien.at

Chorvátske turistické združenie

Trenčianska 5, 821 09 BRATISLAVA, SLOVAKIA
tel: +421 2 55 562 054
fax: +421 2 55 422 619
e-mail: infohtz@chello.sk

Croatian National Tourist Office

350 Fifth Avenue, Suite 4003, NEW YORK 10118, U.S.A.
tel: +1 212 279 8672
fax: +1 212 279 8683
e-mail: cntony@earthlink.net

Croatian National Tourist Office

2 Lanchesters, 162-164 Fulham Palace Road
LONDON W6 9ER, UNITED KINGDOM
tel: +44 208 563 79 79
fax: +44 208 563 26 16
e-mail: info@croatia-london.co.uk

Narodowy Ośrodek Informacji Turystycznej, Republiki Chorwacji

IPC Business Center, ul. Koszykowa 54,
00-675 WARSZAWA, POLAND
tel: +48 22 828 51 93
fax: +48 22 828 51 90
e-mail: info@chorwacja.home.pl

Kroatiska Turistbyrån

Kungsgatan 24, 11135 STOCKHOLM, SVERIGE
tel: +46 853 482 080
fax: +46 820 24 60
e-mail: croinfo@telia.com

Kroatisch Nationaal Bureau Voor Toerisme

Nijenburg 2F, 1081 GG AMSTERDAM, NETHERLANDS
tel: +31 20 661 64 22
fax: +31 20 661 64 27
e-mail: kroatie-info@planet.nl

Хорватское туристическое сообщество

Краснопресненская наб. 12, подъезд 6, офис 1502
123610 МОСКВА, РОССИЯ
ТЕЛ: +7 495 258 15 07
ФАКС: +7 495 258 15 08
e-mail: htz@wt.ru

Hrvaška turistična skupnost

Gospodsvetska 2, 1000 LJUBLJANA, SLOVENIJA
tel: +386 1 23 07 400
fax: +386 1 230 74 04
e-mail: hrinfo@siol.net

Kroatische Zentrale für Tourismus

Badenerstrasse 332, 8004 ZÜRICH, SWITZERLAND
tel: +41 43 336 20 30
fax: +41 43 336 20 39
e-mail: info@kroatien-tourismus.ch